

# TECNA®

Advanced Resistance Welding Systems



**SISTEMI DI SALDATURA  
A RESISTENZA E SPOTTER  
PER CARROZZERIA**

***RESISTANCE WELDERS AND  
SPOTTERS FOR BODY SHOPS***

***SISTEMAS DE SOLDADURA  
POR RESISTENCIA Y SPOTTERS EN  
CARROCERIAS***



IT



EN



ES

# T-SPOT 120 3541

La T-Spot 120 è una saldatrice combinata a doppia funzione per la riparazione di carrozzerie in acciaio. Integra in un solo generatore:

- funzionalità spotter (raddrizzatura di lamiere, la saldatura di rivetti, e il riscaldamento localizzato con elettrodo a carbone)
- saldatura per punti su due lati di lamiere non strutturali (con pinza opzionale).

La funzione di "AUTOSTART" agevola l'utilizzo, avviando automaticamente la saldatura quando l'utensile viene a contatto con la lamiera. Nella pistola multifunzione un pulsante consente la rapida selezione remota dei programmi e la regolazione fine. Il controllo a microprocessore integrato EasyOne Sx2, grazie ad un display grafico LCD, permette una semplice e veloce regolazione della macchina. Oltre alle modalità di regolazione manuali sono presenti numerosi programmi di saldatura ottimizzati per l'esecuzione dei lavori più comuni, con possibilità di regolazione fine con curva sinergica.

La regolazione dei tempi a semiperiodi consente un lavoro più preciso. Fornito completo di pistola multifunzione con cavo di 2500 mm, cavo di massa di 2000 mm, estrattore a percussione, e cassetta con accessori e materiali di consumo.

*The T-Spot 120 welder is a double function combined welder for repairing steel car bodies. Its generator combines both:*

- the spot gun's functions (sheet straightening, rivets welding and localised sheets heating with carbon electrode)
- the two-side spot welding of non- structural sheets (with optional gun)

*The "AUTOSTART" function facilitates the use of the spotter as it allows to have the welding process automatically started when the tool gets in touch with the sheet. A push-button allows the program's quick remote selection and the fine adjustment.*

*A built-in EasyOne Sx2 microprocessor control unit, thanks to its LCD graphic display, allows an easy and quick welder's adjustment. Besides the manual regulation modalities, the machine is provided with several welding programs, which are optimised for the most common works and it offers also the possibility of a fine adjustment with synergic curve. The half-periods regulation allows a more accurate work.*

*It is provided with its multifunction gun with 2.5 m cable, a 2 m earth cable, a percussive extractor and a box with accessories and consumable materials.*

*El T-Spot 120 es una soldadora combinada de doble función para la reparación de carrocerías en acero.*

*En un solo generador se incluye :*

- función de spotter (enderezado de chapas, soldadura de remaches, y calentamiento localizado con electrodos de carbón)
- soldadura por puntos sobre dos lados de chapas no estructurales (con pinza opcional).

*La función de 'AUTOSTART' facilita el manejo, empezando automáticamente la soldadura cuando el utensilio entra en contacto con la chapa. En la pistola multifunción un botón permite la rápida selección remota de los programas y la regulación fina.*

*El control de microprocesador integrado EasyOne Sx1, gracias a una pantalla gráfica LCD permite un ajuste simple y rápido del equipo. Además de la modalidad de ajustes manuales cuenta con un gran número de programas de soldadura optimizados para la ejecución de los trabajos más usuales, con posibilidad de regulación fina con curva sinérgica. La regulación de los tiempos de semiperiodos permite efectuar un trabajo más preciso.*

*Equipado con una pistola multifunción y cable de masa de longitud 2m, extractor de percusión, cajetín con accesorios y consumibles.*

<b>ART. 3541</b>		
Tensione di rete Supply Voltage / Tensión de red	<b>400</b>	<b>V</b>
Frequenza di rete Mains frequency / Frecuencia principal	<b>50</b>	<b>Hz</b>
Protezione di rete (ritardati) Mains protection (delayed) / Protección principal (retardados)	<b>16</b>	<b>A</b>
Potenza nominale 50% Nominal power at 50% / Potencia nominal al 50%	<b>5</b>	<b>kVA</b>
Corrente max di C.C Maximum short circuit current / Corriente max. de c.c. Pinza tipo C / C type gun / Pistola en C	<b>4,5</b>	<b>kA</b>
Pistola multifunzione Multifunction gun / Pistola multifunción	<b>2,6</b>	<b>kA</b>
Tensione secondaria a vuoto Secondary no-load voltage / Tensión secundaria de vacío Pinza tipo C / C type gun / Pistola en C	<b>5,6</b>	<b>V</b>
Pistola multifunzione Multifunction gun / Pistola multifunción	<b>8,3</b>	<b>V</b>



# T-SPOT 110 3540

Il T-Spot 110 è uno spotter multifunzione per la riparazione di carrozzerie in acciaio, in particolare per la raddrizzatura di lamiera, la saldatura di rivetti, e il riscaldamento localizzato con elettrodo a carbone.

La funzione di "AUTOSTART" agevola l'utilizzo, avviando automaticamente la saldatura quando l'utensile viene a contatto con la lamiera.

Nella pistola multifunzione un pulsante consente la rapida selezione remota dei programmi e la regolazione fine.

Il controllo a microprocessore integrato EasyOne Sx1, grazie ad un display grafico LCD, permette una semplice e veloce regolazione della macchina.

Oltre alle modalità di regolazione manuali sono presenti numerosi programmi di saldatura ottimizzati per l'esecuzione dei lavori più comuni, con possibilità di regolazione fine con curva sinergica.

La regolazione dei tempi a semiperiodi consente un lavoro più preciso. Fornito completo di pistola multifunzione e cavo di massa di lunghezza 2000 mm, estrattore a percussione, e cassetta con accessori e materiali di consumo.

*The T-Spot 110 welder is a multifunction portable spotter, particularly convenient for repairing steel car bodies, sheet straightening, rivets welding and localised sheets heating with carbon electrode.*

*The "AUTOSTART" function facilitates the use of the portable spotter, as it allows to have the welding process automatically started when the tool gets in touch with the sheet. A push-button set on the multifunction spotter allows the program's quick remote selection and the fine adjustment.*

*A built-in EasyOne Sx1 microprocessor control unit, thanks to its LCD graphic display, allows an easy and quick welder's adjustment. Besides the manual regulation modalities, the machine is provided with several welding programs, which have been optimised for the most common works. Moreover, the welding machine offers the possibility of a fine adjustment with synergic curve. The half-periods regulation allows a more accurate work.*

*It is provided with its multifunction gun, a 2 metre length earth cable, a percussion extractor and a box with accessories and consumable materials.*

*El T-Spot 110 es un spotter multifunción para la reparación de carrocerías de acero, especial para el enderezado de las chapas, la soldadura de remaches, y el calentamiento localizado con electrodos de carbón.*

*La función de 'AUTOSTART' facilita el manejo, con arranque automático de la soldadura al entrar el equipo en contacto con la chapa.*

*En la pistola multifunción un botón permite la rápida selección remota de los programas y el ajuste fino.*

*El control de microprocesador integrado EasyOne Sx1, gracias a una pantalla gráfica LCD permite un ajuste simple y rápido del equipo. Además de la modalidad de ajustes manuales se encuentran muchos programas de soldadura optimizados para la ejecución de los trabajos más usuales, con posibilidad de regulación fina con curva sinérgica. La regulación de los tiempos de semiperiodos permite un trabajo más cuidadoso. Equipado con una pistola multifunción y cable de masa de longitud 2m, extractor de percusión y kit de accesorios y consumibles.*



## ART. 3540

Tensione di rete Supply voltage / Tensión de red	230	V
Frequenza di rete Mains frequency / Frecuencia principal	50	Hz
Protezione di rete (ritardati) Mains protection (delayed) / Protección principal (retardados)	16	A
Potenza nominale 50% Nominal Power 50% / Potencia nominal al 50%	2,5	kVA
Corrente max di c. c. Maximum short circuit current Corriente max. de c.c. Pistola multifunzione Multifunction gun / Pistola multifunción	2,25	kA
Tensione secondaria a vuoto Secondary no-load voltage / Tensión secundaria de vacío Pistola multifunzione Multifunction gun / Pistola multifunción	8,8	V

# SPOTTER 3460N

Lo Spotter multifunzione portatile 4500 A è estremamente versatile ed è l'attrezzatura ideale per le riparazioni in autocarrozzeria.

Fornito completo di pistola multifunzione con cavo da 1600 mm, pinza di massa con cavo da 1400 mm e cavo di alimentazione da 4000 mm.

Dotazione di serie con estrattore a percussione, cassetta di accessori e materiali di consumo per lavori di riparazione in carrozzeria.

Consente la saldatura in monopunto di rivetti, viti, rivetti autofilettati, rondelle e spine.

Si effettuano delle calde utilizzando l'elettrodo a carbone.

Applicando la stella a 3 punte si ottiene velocemente la raddrizzatura di lamierati utilizzando l'estrattore a percussione.

È versatile e consente l'uso di altri accessori per raddrizzare le lamiere.

*Multifunction portable spotter 4500A. Extremely versatile equipment for the repairs in car body shops.*

*Supplied with a multifunction gun with 1600 mm cable and a ground clamp with 1400 mm cable.*

*The mains cable is 4 m long.*

*Standard equipment: percussion extractor, kit of accessories and consumable material for repairs in car-body shops.*

*It allows to single-spot weld rivets, screws, self-threading rivets, washers and pins.*

*It is possible to perform shrinking with the carbon electrode.*

*A quick straightening of panels is carried out thanks to the 3-point star on the percussion extractor.*

*Improved versatility to allow the use of different accessories for sheets straightening.*

*Spotter multifunción portátil 4500A. Es un equipo sumamente versátil ideal para reparaciones en carrocerías.*

*Equipado por una pistola multifunción con cable de 1600mm,*

*abrazadera con toma de tierra de 1400 mm y cable de alimentación de 4 m.*

*Accesorios estándar: extractor de percusión, cajetín de accesorios y consumibles para trabajos de reparación en carrocerías. Permite la soldadura en monopunto de remaches, tornillos, remaches autoenroscantes, arandelas y puntas.*

*Se efectúan caldas utilizando electrodo de carbón.*

*Es excelente para enderezar chapas empleando la estrella de 3 puntas y el martillo percutor.*

*Por ser muy versátil permite además el empleo de otras herramientas para enderezar chapas.*

<b>ART. 3460N</b>		
Tensione di rete Supply voltage / Tensión de red	<b>*400</b>	<b>V</b>
Frequenza di rete Mains frequency / Frecuencia principal	<b>*50/60</b>	<b>Hz</b>
Protezione di rete (ritardati) Mains protection (delayed) / Protección principal (retardados)	<b>16</b>	<b>A</b>
Potenza nominale 50% ED Nominal Power 50% ED / Potencia nominal 50% ED	<b>5</b>	<b>kVA</b>
Potenza massima di saldatura Maximum welding power / Potencia máxima de soldadura	<b>20</b>	<b>kVA</b>
Corrente secondaria massima Maximum secondary current / Corriente secundaria máxima	<b>4,5</b>	<b>kA</b>
Corrente termica 100% Thermal current 100% / Corriente térmica del 100 %	<b>0,63</b>	<b>kA</b>
Tensione a vuoto secondaria No load secondary voltage / Tensión de vacío secundaria	<b>5,6</b>	<b>V</b>
Tempo di saldatura Weld time / Tiempo de soldadura	<b>1 ÷ 99</b>	<b>cicli</b> cycles / ciclos
Classe di protezione Protection rating / Clase de protección	<b>21</b>	<b>IP</b>
Peso Weight / Peso	<b>28</b>	<b>kg</b>



\* Altre tensioni e frequenze a richiesta  
\* Different voltages and frequencies on demand  
\* Otras tensiones y frecuencias, bajo pedido

# SPOTTER 3463

Lo Spotter multifunzione portatile 1700 A è estremamente versatile ed è l'attrezzatura ideale per la raddrizzatura di lamiere in autocarrozeria. I sistemi di saldatura con trasformatori incorporati sono forniti completi di controllo di saldatura con regolazione del tempo in cicli.

Fornito completo di pistola multifunzione con cavo da 2000 mm e cavo di massa da 2000 mm.

Il cavo di alimentazione è da 3500 mm.

Dotazione di serie con estrattore a percussione, cassetta di accessori e materiali di consumo per lavori di raddrizzatura in carrozzeria. Si effettuano delle calde utilizzando l'elettrodo a carbone. Applicando la stella a 3 punte si ottiene velocemente la raddrizzatura di lamierati utilizzando l'estrattore a percussione.

*Multifunction portable spotter 1700A. Extremely versatile equipment for sheet straightening in car body shops. The welding systems with built-in transformers are supplied complete with: welding control unit with time adjustment in cycles. Supplied with a multifunction gun with 2000 mm cable and a 2000 mm long earth cable. The mains cable is 3500 mm long. Standard equipment: Percussion extractor, kit of accessories and consumable material for straightening works in car-body shop. It is possible to perform shrinking with the carbon electrode. A quick straightening of panels is carried out thanks to the 3-point star on the percussion extractor.*

*El Spotter multifunción portátil 1700A es un equipo sumamente versátil adecuado para reparaciones en talleres. Los equipos de soldadura de transformadores incorporados están disponibles completos de control de soldadura con ajuste del tiempo en ciclos. Equipado por pistola multifunción con cable de 2000mm y cable de tierra de 2000mm. El cable de alimentación es de 3500 mm. Accesorios estándar: extractor de percusión, cajetín de accesorios y consumibles para trabajos de estirado de chapas en talleres. Se efectúan caldas usando el electrodo de carbón. Aplicando la estrella de 3 puntas se logra obtener rápidamente el enderezado de enchapados utilizando el extractor de percusión.*



<b>ART. 3463</b>		
Tensione di rete Supply voltage / Tensión de red	<b>230</b>	<b>V</b>
Frequenza di rete Mains frequency / Frecuencia principal	<b>50/60</b>	<b>Hz</b>
Protezione di rete (ritardati) Mains protection (delayed) / Protección principal (retardados)	<b>16</b>	<b>A</b>
Potenza nominale 50% ED Nominal Power 50% ED / Potencia nominal al 50% ED	<b>2,0</b>	<b>kVA</b>
Potenza massima di saldatura Maximum welding power / La potencia máxima de soldadura	<b>12</b>	<b>kVA</b>
Corrente secondaria massima Maximum secondary current / Corriente secundaria máxima	<b>1,7</b>	<b>kA</b>
Tensione a vuoto secondaria No load secondary voltage / Voltaje de circuito abierto secundaria	<b>7</b>	<b>V</b>
Classe di protezione Protection rating / Clase de seguridad	<b>21</b>	<b>IP</b>
Peso Weight / Peso	<b>16</b>	<b>kg</b>

# SPOTTER 7600 7660

Gli Spotter 7600 e Spotter 7660

Riducono i costi nelle autoriparazioni, evitano di smontare pannelli interni e finiture, semplificano le riparazioni su parti scatolate, permettono l'installazione delle modanature.

*SPOTTER 7600 and SPOTTER 7660 Cut the cost on body repairs, no need to remove interior trims and fitments, double skin areas easily repaired, fit trim studs in seconds.*

*SPOTTER 7600 y SPOTTER 7660 reducen los costes en la autoreparación, evitando de desmontar paneles interiores y acabados, facilitan las reparaciones sobre piezas encajadas permitiendo la instalación de molduras.*

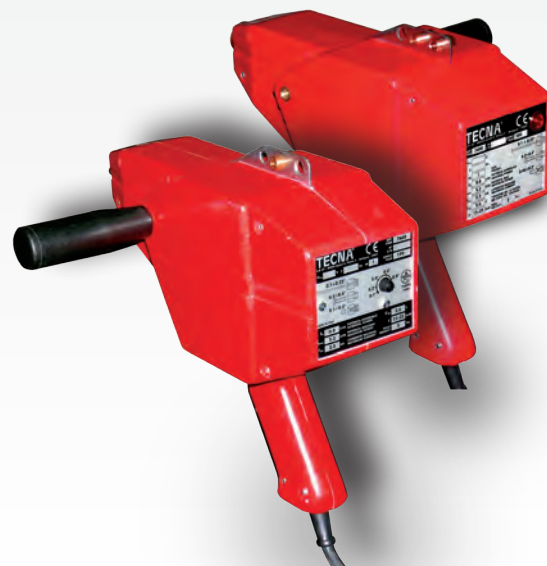
SPOTTER 7630KI SPOTTER 7690K

SPOTTER 7630CA | SPOTTER 7690CA



SPOTTER 7630PL | SPOTTER 7690PL

ART. 7600 / 7660		
Tensione di rete <i>Supply voltage / Tensión de red</i>	230	V
Frequenza di rete <i>Mains frequency / Frecuencia principal</i>	50 / 60	Hz
Protezione di rete (ritardati) <i>Mains protection (delayed) / Protección principal (retardados)</i>	16	A
Potenza nominale 50% ED <i>Nominal Power 50% ED / Potencia nominal 50% ED</i>	0,8	kVA
Potenza massima di saldatura <i>Maximum welding power / Potencia máxima de soldadura</i>	6	kVA
Corrente secondaria massima <i>Maximum secondary current / Corriente secundaria máxima</i>	2,25	kA
Tensione a vuoto secondaria <i>No load secondary voltage / Tensión de vacío secundaria</i>	3	V
*Tempo di saldatura <i>*Weld time / *Tiempo de soldadura</i>	*65	cicli <i>cycles / ciclos</i>
Classe di protezione <i>Protection rating / Clase de protección</i>	21	IP
Peso <i>Weight / Peso</i>	6	Kg



\* Solo sulla versione Art. 7660  
\* Only on version item 7660  
\* Solo para la versión Art. 7660

# TSW1500 CAR

Lo Spotter TSW 1500 CAR opera tramite una batteria di condensatori che erogano la potenza di saldatura in un tempo estremamente rapido (2-3 ms) per consentire la saldatura di perni da  $\varnothing 2\div 8$  mm.

Questa tecnologia permette di saldare su alluminio perni filettati per la sistemazione tramite appositi utensili di ammaccature in carrozzeria.

Può anche saldare prigionieri filettati, perni lisci, spine, boccole, fastons, ecc., su superfici pulite ma non ossidate, di acciaio dolce, acciaio galvanizzato, acciaio inox, ottone e alluminio.

La rapidità del processo non altera le superfici sul lato opposto alla saldatura; in molti casi si può usare con lamiere verniciate, preverniciate, plastificate e zincate.

*The TSW 1500 CAR welding system runs with an extremely quick discharge (2-3 ms) of a capacitors bank that welds pins from  $\varnothing 2\div 8$  mm.*

*This technology allows welding threaded pins onto aluminium for fixing dents on car bodies by means of suitable tools.*

*Also, it allows welding threaded studs, unthreaded pins, nails, washers, fastons, etc. onto clean non-oxidized surfaces made out of mild steel, galvanized steel, stainless steel, aluminium or brass.*

*The process quickness does not alter the surfaces on the side opposite the weld and in many cases it may be used with painted, pre-painted, plasticized and galvanized sheets.*

*El Sistema de soldadura TSW 1500 CAR funciona a través de un conjunto de condensadores que suministran la potencia de soldadura en un tiempo muy rápido (2-3 ms) logrando la soldadura de pernos de  $\varnothing 2\div 8$ mm.*

*Esta tecnología permite soldar pernos prisioneros, pernos lisos, casquillos, husillos, fastons, etc., sobre superficies limpias, sin óxido, de acero dulce, acero galvanizado, acero inox, aluminio y latón.*

*La breve duración del proceso de soldadura no provoca ninguna alteración de la superficie opuesta y a veces se pueden usar chapas pintadas, prepintadas, plastificadas y galvanizadas.*



## ART. TSW 1500 CAR

Tensione di rete Supply Voltage / Tensión de red	230	V
Frequenza di rete Mains frequency / Frecuencia principal	50 / 60	Hz
Protezione di rete (ritardati) Mains protection (delayed) / Protección principal (retardados)	10	A
Potenza nominale Nominal power / Potencia nominal	1000	VA
Corrente nominale Nominal current / Corriente nominal	5	A
Capacità Capacity / Capacidad	66	mF
Numero programmi Welding programs / Programas de soldadura	4	
Classe di protezione Protection rating / Clase de protección	22	IP
Peso Weight / Peso	14	Kg



# World leader in Resistance Welding

## TECNA®

Via Meucci, 27  
40024 - Castel S. Pietro Terme (BO)  
Italy  
Tel. +39 051 695 4411  
Fax +39 051 695 4490  
[www.tecna.net](http://www.tecna.net)  
[vendite@tecna.net](mailto:vendite@tecna.net)  
[sales@tecna.net](mailto:sales@tecna.net)